Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala — Boletín Oficial de Gipuzkoa

2015eko maiatzaren 13a, asteazkena — 88 — Miércoles, a 13 de mayo de 2015

TOKI ADMINISTRAZIOA — 3 — ADMINISTRACIÓN LOCAL

DONOSTIAKO UDALA

Donostiako hiritar kontsulten erreglamendua behin betikoz onartzea.

Donostiako Udalbatzak, 2015eko apirilaren 30ean egindako osoko bilkuran, ondorengoa erabaki du:

«UDALBATZARI

2015eko urtarrilaren 29an egindako osoko bilkuran Udalak erabaki zuen Donostiako Hiritar Kontsulten Erreglamendua behin behinekoz onartzea.

Martxoaren 6ean, erakusketa publikoaren epeen barne, Udalak alegazio bat jasotzen du.

Herri Partaidetza Zerbitzuburuak proposamen hau aztertua zera dio:

Ez dela eragozpenik aurkitzen proposamen hau erregelamenduan txertatzeko, beti ere etorkizuneko garapen bat bezala aipatzen bada eta ez derrigorrezko eskaera bezala edozein herritar kontsulta-ekimena ospatzeko.

Gobernu Batzarrak 2015eko apirilaren 10ean izan zuen bileran onartzea erabaki zuen Hiritarren Partehartzeko zinegotzi eskuordedunak egindako proposamena, hasierako onarpena emanda zuen testua aldatzen zuena.

2015eko apirilaren 20an Zerbitzu Orokorretako Batzordean egindako bileran, EAJ taldearen zuzenketa bat onartu eta berriz ere aldaketak egin dizkio testuari, espedientean den eginbidean ageri direnak.

Horiek horrela direla, Zerbitzu Orokorreko Batzordeak udalbatzari proposatzen dio har ditzala honako akordioak:

Lehenengoa. Alegazioa onartzea, Zerbitzu Orokorretako Batzordeak 2015eko apirilaren 20an sartutako aldaketarekin, eta 19. artikuluan hurrengo parrafoa txertatzea:

Udalak, betiere den legeriaren barruan eta ahal duen neurrian, sinadura elektronikoak biltzeko sistema bat garatzeko bidea ere izango du.

Sistema horrek alderdi hauek bermatu behar ditu beti nahitaez:

a) Parte hartzailea identifikatu ahal izateko ziurtasuna.

b) Pertsona berberak behin baino gehiagotan parte hartzeko ezintasuna.

c) Pertsona berak sinatuko duelako ziurtasuna.

d) Behar besteko gardentasuna, behaketa eta gainbegira keta independiente eta funtsatua egin ahal izateko.

Beraz 19. artikulua horrela geratuko litzateke:

19. artikulua. Sinadura-orria baliozkotzea.

Kontsulten Organo Izapidegileak baliozkotutako sinadura-orriak eskainiko dizkio Sustapen Batzordeari, onespen-ebazpe-

AYUNTAMIENTO DE SAN SEBASTIÁN

Aprobación definitiva del reglamento de consultas ciudadanas

El Excmo. Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el día 30 de abril de 2015, adoptó el siguiente acuerdo:

«AL AYUNTAMIENTO PLENO

El Excmo. Ayuntamiento, en sesión plenaria celebrada el día 29 de enero de 2015, acordó aprobar inicialmente, el Reglamento de Consultas Ciudadanas de Donostia/San Sebastián.

El 6 de marzo en el periodo de exposición pública este Ayuntamiento registra una alegación ciudadana.

Analizada dicha propuesta por la Jefatura del Servicio de Participación Ciudadana informa que:

«No se encuentra inconveniente en introducir esta propuesta en el Reglamento, siempre que quede en el ámbito de un posible desarrollo y no como requisito indispensable para la celebración de cualquier proceso de consulta a iniciativa ciudadana.

La Junta de Gobierno Local, en sesión celebrada celebrada el día 10 de abril de 2015, acordó aprobar la propuesta elevada por el Concejal Delegado de Participación Ciudadana, modificando el texto aprobado inicialmente.

En sesión celebrada el día 20 de abril de 2015, la Comisión de Servicios Generales ha acordado, mediante la aprobación de una enmienda del Grupo EAJ/PNV, introducir nuevamente modificaciones en el texto del Reglamento, según consta en diligencia incorporada al expediente.

En base a cuanto antecede, la Comisión de Servicios Generales propone al Ayuntamiento Pleno que adopte los siguientes acuerdos:

Primero. Estimar la alegación, con la modificación introducida en la Comisión de Servicios Generales de 20 de abril de 2015, e insertar en el artículo 19 el siguiente párrafo:

El Ayuntamiento, dentro del marco normativo y, en la medida que le sea posible, podrá desarrollar un sistema de recogida de firmas electrónicas.

El citado sistema deberá, siempre y en todo caso, garantizar:

a) La seguridad en la identificación de la persona participante.

b) La no duplicidad o multiplicidad de participación de una misma persona.

c) La seguridad de la realización de la firma directamente por la persona.

d) La suficiente transparencia para que se pueda llevar a cabo una observación y supervisión independiente y fundamentada.

Por tanto, el articulo 19 quedaría de la siguiente manera:

Artículo 19. Validación del Pliego de firmas.

El Órgano Instructor de Consultas facilitará a la Comisión Promotora los pliegos de firmas validados en un plazo no supe-

EK\CV GAO-I-2015-04388

netik 10 egun natural igaro baino lehenagoko epe batean, eta bertan, proposatutako galderaz eta horren arrazoiaz gain, izen-abizenak, helbidea, nortasun-agiriaren zenbakia eta sinadura idazteko espazioak izango ditu.

Baliozkotu gabeko orrietan jasotako sinadurak edo artikulu honetan adierazitako datuak modu argi eta ulergarrian jasotzen ez dituztenak baliogabetzat joko dira.

Sustapen Batzordearen erantzukizuna da sinadurak benetakoak direla ziurtatzea, eta faltsuak baldin badira, bere gain hartu beharko ditu dagokion erantzukizuna.

Udalak, betiere den legeriaren barruan eta ahal duen neurrian, sinadura elektronikoak biltzeko sistema bat garatzeko bidea ere izango du.

Sistema horrek alderdi hauek bermatu behar ditu beti nahitaez:

a) Parte hartzailea identifikatu ahal izateko ziurtasuna.

b) Pertsona berberak behin baino gehiagotan parte hartzeko ezintasuna.

c) Pertsona berak sinatuko duelako ziurtasuna.

d) Behar besteko gardentasuna, behaketa eta gainbegiraketa independiente eta funtsatua egin ahal izateko.

Bigarrena. Behin betikoz onartzea Hiritar Kontsulten Erregelamendua.

Hirugarrena. Araudiaren testu osoa Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitara dadin agintzea».

Ados ez dagoenak bi hilabete du errekurtsoa jartzeko Euskal Herriko Auzitegi Nagusiaren Administrazioarekiko Auzietarako Sailaren aurrean.

Esandako epea argitalpen honen hurrengo egunetik aurrera hasiko da kontatzen.

Bestetik, Legea 7/1985, apirilaren 2ko Toki Jaurbidearen Oinarriak Arautzeko 70.2 artikuluan agintzen duena betez, behinbetiko onartutako akordioa eta aldaketa argitara ematera goaz.

Donostia, 2015eko maiatzaren 4a.—Iñaki Txintxurreta Perdiguero, idazkari ordea. (4388)

HIRITAR KONTSULTEN ERREGLAMENDUA

ZIOEN AZALPENA

Donostiako Udalak, politika publikoak definitzeko eta ezartzeko garaian, herritarren partaidetza politikoaren alde lan egiten jarraitzen du; haren araudi esparrua 2007ko herritar partaidetzarako arau organikoak eratzen du, hain zuzen ere arau horrek garatzen duena hiritar-kontsultei dagokienez.

Hiritarren partaidetza politikorako eskubideari erantzuten dioten espazioak eta eremuak zabaltzen joan dira denboran zehar honako oinarrien gain: udal jardueren gardentasuna eta Gobernu Onaren kontrolerako eta fiskalizaziorako espazioak, eskuragarri dauden informazioaren teknologia berriak ezartzetik ere bultzatzen dena eta indartu behar dena, elkarte-sarearekin eta gizarte-mugimenduekin elkarlana areagotu da, lurraldeko eta sektoreko herri-partaidetzarako prozesuen kalitatea eta kantitatea hobetu da, edota partaidetzarako organo egonkorrak berritu eta finkatu dira, Aholku Batzordeak esate baterako. Ekimen horiek guztiek Administrazioaren funtzionamendua eraldatzea eragiten dute, udal antolamenduaren zeharkakotasunean oinarritutako lan-modu berriak herri-partaidetzaren zerbitzura jarriz.

rior a 10 días naturales desde la resolución de admisión, los cuales contendrán el motivo y la pregunta propuesta, y espacio para el nombre, apellidos, domicilio, número de documento de identidad y firma.

Se consideran nulas las firmas recogidas en pliegos no validados o que no contengan lo datos indicados en el presente artículo de una manera clara y comprensible.

La Comisión promotora es la responsable de la autenticidad de las firmas incurriendo en las responsabilidades pertinentes en caso de falsedad.

El Ayuntamiento, dentro del marco normativo y, en la medida que le sea posible, podrá desarrollar un sistema de recogida de firmas electrónicas.

El citado sistema deberá, siempre y en todo caso, garantizar:

a) La seguridad en la identificación de la persona participante.

b) La no duplicidad o multiplicidad de participación de una misma persona.

c) La seguridad de la realización de la firma directamente por la persona.

d) La suficiente transparencia para que se pueda llevar a cabo una observación y supervisión independiente y fundamentada.

Segundo. Aprobar definitivamente el Reglamento de Consultas Ciudadanas.

Tercero. Disponer la publicación en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa del texto íntegro del Reglamento».

Este acuerdo pone fin a la vía administrativa y podrá ser impugnado directamente ante la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, en el plazo de dos meses.

Este plazo se computará desde el día siguiente al de la publicación de este anuncio.

De conformidad con lo dispuesto en el art. 70.2 de la citada Ley 7/1985, a continuación se procede a la publicación del acuerdo y de la norma aprobada.

San Sebastián, a 4 de mayo de 2015.—El vicesecretario, Iñaki Txintxurreta Perdiguero. (4388)

REGLAMENTO DE CONSULTAS CIUDADANAS

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

El Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián continúa apostando por el desarrollo de la participación de la ciudadanía en la definición y aplicación de las políticas públicas cuyo marco normativo viene constituido por la norma orgánica de participación ciudadana de 2007 que esta norma viene a desarrollar en lo que respecta a las consultas ciudadanas.

Los espacios y ámbitos para dar respuesta al derecho de participación de la ciudadanía se han ido desarrollando a lo largo del tiempo sobre la base de: la transparencia en la actuación municipal y espacios de control y fiscalización del Buen Gobierno, lo cual viene también propiciado y debe ser reforzado a partir de la aplicación de las nuevas tecnologías de información disponibles, la ampliación de la colaboración con la red asociativa y los movimientos sociales, mejora de la calidad y cantidad de los procesos de participación ciudadana territoriales y sectoriales, o renovación y consolidación de los órganos estables de participación, como son los diversos Consejos Asesores. Todas ellas iniciativas que conllevan a la transformación del funcionamiento de la Administración, poniendo al servicio de la participación ciudadana nuevas formas de trabajo basadas en la transversalidad de la organización municipal.

EK\CV GAO-I-2015-04388

Era berean eta, gure herriaren kultura demokratikoa sendotuz eta garatuz doan neurrian, berriki bizikidetza eta pertsonen egiazko askatasun eraginkorra murrizten zuten baldintzatzaile totalitariorik izan gabe, gizarteak «res publikoaren» kudeaketan parte hartze handiago bat eskatu eta galdatzen du, legezko berme guztiekin hiritar borondatearen egikaritze libre eta demokratikoari bide emango dioten demokrazia zuzeneko formulen bitartez.

Hautesle multzoari 1985eko Toki Araubideko Oinarrien Legean —orokorrean, udal esparruko herri kontsultak arautzen baititu— eta horren hurrengo aldaketetan arauturiko kontsulta erreferendumak alde batera utzirik, Espainiako eta Europako beste udalerri batzuen jurisprudentziak eta eskarmentu munizipalistak parte hartzeko gune berri bat ireki dute lotesleak ez diren eta erreferendum ez diren herri kontsulten bitartez, non Udalek herritarrek udal politikei buruz duten iritzia kontsulta donostiarrek eskatzen diguten moduan: herritarrei kontsulta egitea.

Hiritar Kontsulten Araudi hau 2007ko Herri Partaidetzarako Arau Organikoaren garapen bat da, eta kontsultak sustatzeko eta garatzeko prozedura eta Donostian erreferendum ez diren hiritar-kontsultak –bai herritarren ekimenez eta bai erakundeen ekimenez ere– burutzeko beharrezkoa den berme-sistema arautu nahi du.

TITULUA

XEDAPEN OROKORRAK

1. artikulua. Xedea.

Araudi honen xedea, hain zuzen ere, Donostiako hirian erreferenduma ez diren Hiritar Kontsultak arautzea da.

2. artikulua. Kontzeptua.

Araudi honen ondorioetarako, hiritarren iritzia ezagutzeko asmoz Udalak sustatutako herri-partaidetzarako tresna da Hiritar Kontsulta, betiere, erreferendum mailako edukirik ez duen bozketa-sistema baten bidez, Udalari dagozkion eta udalaren eskumenekoak diren toki-izaerako eta interes publikoko gaiei buruz.

Araudi honetan araututako erreferenduma ez den Hiritar Kontsultak kontsulta-xede bat du, nahiz eta horrek ez duen eragozten Udalak horren emaitzari buruz jarrera bat hartu behar izatea.

3. artikulua. Kontsulta-eremua.

Erreferendum ez diren hiritar kontsultak udalerriaren azpiko lurralde eremukoak izango dira, horien emaitzek soilik lurralde eremu horri eragiten diotenean. Edonola ere, emaitzaren ondorioek udalerriko hiritar guztiei eragiten dietenean, kontsultak hiriko eremu osoa hartuko du.

4. artikulua. Printzipioak.

Erreferenduma ez diren Hiritar Kontsultek ondoko printzipio hauek errespetatuko dituzte: gardentasuna, publizitatea, argitasuna, informaziorako aukera, erakunde-neutraltasuna, interes kolektiboaren nagusitasuna, dibertsitatea, eztabaida publikoa, berdintasuna eta diskriminazio-eza, barne hartzea, eraginkortasuna, izaera pertsonaleko datuen babesa eta kontu-ematea.

Araudi honetan ezarritakoarekin bat etorriz, printzipio hauek obligazio dira Udalarentzat, eta eskubide eta berme, aldiz, kontsulta-prozesuan parte hartzeko legitimazioa duten subjektuentzat.

5. artikulua. Kontsultaren xede diren gaiak.

1. Erreferenduma ez diren Hiritar Kontsultak udal eskuduntza bat gauzatzeak eragindako gaiei buruzkoak izan daitezke.

Asimismo, y a medida que la cultura democrática en nuestro país va asentándose y madurando sin tener los condicionamientos totalitarios del pasado reciente que amenazaban la convivencia y restringían la libertad real y efectiva de las personas, la sociedad demanda y exige una mayor participación en la gestión de la «res publica» a través de fórmulas de democracia directa que permitan dar cauce con todas las garantías legales, al ejercicio libre y democrático de la voluntad ciudadana.

Más allá de los referendum consultivos al cuerpo electoral regulados en le Lay de Bases de Régimen Local de 1985 y sus posteriores modificaciones, que regula las consultas populares de ámbito municipal en su conjunto, la experiencia municipalista y la jurisprudencia de otros municipios españoles y europeos han abierto un nuevo espacio participativo a través de consultas ciudadanas no vinculantes y no referendarias donde los Ayuntamientos pueden consultar la opinión de la ciudadanía en cuanto a las políticas municipales, tal y como nos demandan las vecinas y vecinos donostiarras: las consultas ciudadanas.

Este Reglamento de Consultas Ciudadanas supone un desarrollo de la Norma Orgánica de Participación ciudadana de 2007 y pretende regular el procedimiento de impulso y desarrollo de las consultas, tanto a iniciativa ciudadana como institucional, y el sistema de garantías necesario para llevar a cabo las consultas ciudadanas no referendarias en Donostia/San Sebastián.

TÍTULO I

DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1. Objeto.

El objeto del presente reglamento es la regulación de las consultas ciudadanas no referendarias en la ciudad de Donostia/ San Sebastián.

Artículo 2. Concepto.

A los efectos de este reglamento, la consulta ciudadana es el instrumento de participación ciudadana promovido por el Ayuntamiento para conocer la opinión de la ciudadanía, mediante un sistema de votación de contenido no referendario, sobre asuntos de interés público de carácter local que le afecten y que sean de competencia municipal.

La consulta ciudadana no referendaria regulada en este reglamento es de naturaleza consultiva, sin perjuicio de que el Ayuntamiento se deba posicionar sobre el resultado de la misma.

Artículo 3. Ámbito de la consulta.

Las consultas ciudadanas no referendarias, serán de ámbito territorial inferior al municipio cuando los efectos del resultado afecten exclusivamente a ese ámbito territorial. No obstante, cuando los efectos de ese resultado afecten al total de la ciudadanía del municipio la consulta será de ámbito de ciudad.

Artículo 4. Principios.

Las consultas ciudadanas no referendarias atenderán a los principios de transparencia, publicidad, claridad, acceso a la información, neutralidad institucional, primacía del interés colectivo, diversidad, debate público, igualdad y no discriminación, inclusión, eficiencia, protección de los datos de carácter personal y rendición de cuentas.

Estos principios constituyen obligaciones para el Ayuntamiento y derechos y garantías para los sujetos legitimados para participar en el proceso de consulta, de acuerdo con lo establecido en el presente reglamento.

Artículo 5. Asuntos objeto de consulta.

1. Las consultas ciudadanas no referendarias podrán plantearse sobre cuestiones que estén motivadas por el ejercicio de una competencia municipal.

EK\CV GAO-I-2015-04388

2. Ezingo da inola ere kontsultarik proposatu, horren emaitzek pertsonaren duintasuna eta funtsezko eskubideak nahiz askatasun publikoak zalantzan jar ditzaketenean, edo Toki Ogasunaren diru sarrera publikoei nahiz Udalaren finantza iraunkortasunari edo udalerriaren lurralde osotasunari eragiten dioten gaiei buruzkoa denean.

6. artikulua. Botoa emateko legeztatuta dauden pertsonak.

1. Oro har, 16 urtetik gorako pertsona fisiko guztiek izango dute erreferenduma ez diren hiritar-kontsultetan parte hartzeko eskubidea, baldin eta bozketa hasterako urte horiek beteak badituzte eta Kontsultaren deialdia egiten den unean hirian erroldatuta badaude.

2. Lurralde-kontsulten kasuan, 16 urtetik gorako pertsona fisikoak izango dira botoa emateko legeztatuta dauden bakarrak, baldin eta bozketa hasterako urte horiek beteak badituzte eta deialdia egiten den unean udalerriko lurralde horretan erroldatuta badaude.

7. artikulua. Eragile interesatuak.

Araudi honen ondorioetarako, Entitateen Erregistroan inskribatuta dauden erakunde profesionalak, gizarte-eragileak eta nortasun juridikoa duten gainerako erakundeak eta kontsultapean jarritako gaiarekin loturiko gizarte-xedea duten eta beren osaera behar bezala kreditatua duten kolektibo interesatuak kreditatu ahal izango dira interesatu modura.

8. artikulua. Galdera egiteko modua.

1. Kontsulta horretan galdera bat edo batzuk egingo dira, eta modu labur, argi eta ulerterrazean eginak izango dira, hiritarrek horien hedadura osoa ulertu ahal izan dezaten eta baiezkoa edo ezezkoa emanez erantzun ahal izan dezaten.

2. Kontsulta, beharrezkoa den kasuetan eta salbuespenez soluzio edo erantzun alternatibo desberdinak planteatuta egin ahal izango da, botoa horietako baten ingurukoa izan dadin.

3. Galdera bakar bati ere erantzuten ez zaionean, botoa zuria dela ulertuko da.

9. artikulua. Deialdia egiteko eta kontsulta gauzatzeko epealdi baliogabeak.

Kontsultarako deialdirik ezingo da egin, ezta kontsulta bera gauzatu ere, lurralde horri eragiten dioten edozein mailatako hauteskundeen deialdia egiten denetik hauteskunde horiek gauzatu arteko epealdian, udal hauteskundeen kasuan izan ezik; azken hauetan, salbuespenezko epealdi hori udal hauteskundeak egin aurreko 90 egun naturalekoa izango da, eta luzatu egingo da udal Gobernu berriak bere karguaren ardura hartu ondorengo 90 egun naturalak igaro arte.

10. artikulua. Mugak.

Urtero egin daitezkeen kontsulta-prozesuen kopurua, III. tituluan araututa datorren moduan, ez da 2 baino handiagoa izango, prozesu horietako bakoitzean kontsultapean gai bat baino gehiago jarri ahal izango diren arren. Kontsulta-ekimen desberdinak kontsulta-prozesu beraren baitan biltzen ahaleginduko da Udala, baliabide publikoak eraginkortasun handiagoarekin kudeatu ahal izan daitezen.

Kontsulta bat sustatzeko izapideak abiarazi ondoren, ezingo da gai berari buruzko beste kontsultarik sustatu kontsulta egiten denetik edo ekimena ezesten denetik lau urte igarotzen diren arte.

11. artikulua. Lotesletasuna.

Araudi honetan araututako erreferenduma ez diren Hiritar Kontsulten emaitzak ez dira lotesleak izango Udalaren ordezkaritza-organoentzat.

Nolanahi ere, arau honetan jasotzen den 12.1 artikuluak ezartzen duenarekin bat, kontsultapean jarritako gairen ingu-

2. En ningún caso se podrán plantear consultas cuyo resultado pueda cuestionar la dignidad de la persona y los derechos fundamentales y libertades públicas, o las referidas a los Ingresos Públicos de la Hacienda Local o aquellas que afecten a la sostenibilidad financiera del Ayuntamiento, o a la integridad territorial del municipio.

Artículo 6. Personas legitimadas para votar.

1. Con carácter general, tendrán derecho a participar en las consultas ciudadanas no referendarias todas las personas físicas mayores de 16 años, cumplidos en el momento de inicio de la votación, que estén empadronadas en la ciudad en el momento de la convocatoria de la Consulta.

2. En el caso de consultas territoriales, las personas físicas legitimadas para votar únicamente serán las mayores de 16, cumplidos en el momento de inicio de la votación, que estén empadronadas en ese territorio del municipio en el momento de la convocatoria.

Artículo 7. Organizaciones interesadas.

Podrán acreditarse como interesadas a los efectos de este reglamento las organizaciones profesionales, las organizaciones sociales y demás entidades con personalidad jurídica inscritas en el Registro de Entidades y los colectivos de interés cuyo objeto social este relacionado con el asunto sometido a consulta y que hayan acreditado debidamente su composición.

Artículo 8. Formulación de la pregunta.

1. La consulta se realizará mediante una o varias preguntas, que serán formuladas de forma concisa, clara y sencilla, con la finalidad de que la ciudadanía pueda en todo caso comprender su alcance y responder afirmativamente o negativamente.

2. La consulta, en los casos que sea necesario y con carácter excepcional se podrá formalizar mediante el planteamiento de diferentes soluciones o respuestas alternativas, al efecto de que el voto se emita sobre una de ellas.

3. Cuando no se responda a ninguna de las preguntas, se considerará voto en blanco.

Artículo 9. Periodos inhábiles para la convocatoria y celebración de la consulta.

Las consultas no podrán ser convocadas ni desarrollarse durante el periodo que media entre la convocatoria de elecciones de cualquier rango que afecten al territorio y la fecha de su celebración, salvo en el caso de elecciones municipales en las que este periodo de exclusión se adelantará a 90 días naturales antes de la celebración de las elecciones municipales y se prolongará hasta 90 días naturales posteriores a la toma de posesión del nuevo Gobierno municipal.

Artículo 10. Limitaciones.

El número de procesos de consulta que pueden realizarse cada año, tal como vienen regulados en el titulo III, no será superior a 2, sin perjuicio de que en cada proceso se pueda someter a consulta más de un objeto de consulta. El Ayuntamiento procurará agrupar diferentes iniciativas de consulta en un mismo proceso consultivo para una gestión eficiente de los recursos públicos.

Una vez iniciados los trámites para promover una consulta, no se podrán promover otras consultas sobre el mismo objeto u análogo hasta transcurridos cuatro años a contar desde la celebración de la consulta.

Artículo 11. Vinculación.

Los resultados de las consultas ciudadanas no referendarias reguladas en este reglamento no vinculan a los órganos representativos del Ayuntamiento.

No obstante, el órgano competente para adoptar la decisión sobre el asunto sometido a consulta, de acuerdo con lo dis-

EK\CV GAO-I-2015-04388

ruan erabakia hartu behar duen eskumeneko organoak publikoki eta arrazoiak emanez azaldu beharko du nola eragingo dion horren emaitzak kontsultapean jarritako jarduera publikoari.

12. artikulua. Kontsultak onestea.

1. Erakunde-ekimeneko erreferendumak ez diren hiritar kontsulten onarpena kontsultapean jarritako gaiaren erabakia egotzia duen organoari dagokio, Toki Gobernu Batzordea edo Udal Batzarra.

2. Kontsultapean jarritako gaiak Udal Batzarrari egotzitako administrazio-egintza eskatzen duenean, Udal Batzarrari dagokio kontsultaren onarpena, baita emaitzaren garapenak kontsultaren onarpenaren momentuan indarrean dauden izaera orokorreko udal xedapenen aldaketa eskatzen duenean.

3. Alkateari dagokio erreferendum ez diren hiritar ekimeneko hiritar kontsultak onartzea, Bozeramaileen Batzordeari kontsultatu ondoren.

II. TITULUA

KONTSULTAK SUSTATZEKO EKIMENA

LEHEN KAPITULUA. ERAKUNDE-EKIMENA

13. artikulua. Erakunde-ekimena.

Erakunde-ekimena Udal Gobernu Batzordeari edo gutxienez, 7 zinegotziri dagokie, eta azken horiek hainbat talde politikotako kide izan daitezke.

14. artikulua. Erakunde-ekimena aurkezteko modua.

Erreferenduma ez den kontsultarako proposamenarekin batera ondorengo dokumentazioa gehituko da, onartua izan dadin:

1. Kontsultapean jarriko den edo jarriko diren galderen testu zehatza.

2. Kontsulta hori komenigarri bihurtzen duten arrazoiei buruzko azalpen-memoria eta hori gauzatzeko eskumen-eremua eta lurralde-eremua.

15. artikulua. Erakunde-ekimena onestea.

1. Erakunde-ekimena jasotzen den unetik 60 eguneko gehieneko epea izango du eskumeneko organoak ekimena onartu edo atzera-botatzeko.

2. Proposamen edo proposizioak Kontsulten Organo Izapidegilearen, Idazkaritza nagusiaren, eragindako Arearen zuzendaritzaren eta Kontu-Hartzailetzaren eta Gizarte Kontseiluaren txostenak izan beharko ditu.

BIGARREN KAPITULUAL HIRITARREN EKIMENA

16. artikulua. Kontsulta sustatzeko legeztatutako pertsonak.

Hiritar Kontsulta bat sustatuko duen hiritar-ekimena Sustapen Batzorde baten ardura izango da; batzorde hori osatuko duten pertsonak 18 urtetik gorako hiru pertsona izango dira gutxienez, udalerrian erroldatuta egongo dira eta ez dira herritarren ordezkari politiko izango inongo erakunde publikotan, edo bestela, Herri Entitateen Erregistroan inskribatutako pertsona juridiko bat ere izan daiteke.

17. artikulua. Hiritarren ekimena aurkezteko modua.

Hiritar-ekimenaren eskaera Alkateari zuzenduko zaio, horretarako bereziki diseinatutako inprimaki bat Erregistroan aurkeztuta, eta bertan hauxe adierazi beharko da:

a) Kontsultapean jarriko den edo jarriko diren galderen testu zehatza.

puesto en el articulo 12.1 de esta norma, deberá manifestar públicamente y de forma razonada como afectará su resultado a la actuación pública sometida a consulta.

Artículo 12. Aprobación de las consultas.

1. La aprobación de las consultas ciudadanas no referendarias de iniciativa institucional corresponde al órgano, Junta de Gobierno Local o Pleno municipal, que tenga atribuida la decisión sobre el asunto sometido a consulta.

2. Corresponderá al Pleno municipal la aprobación de la consulta tanto cuando el asunto sometido a consulta conlleve la realización de un acto administrativo atribuido al Pleno, como cuando el desarrollo del resultado de la consulta precise de modificación de disposiciones de carácter general municipales vigentes en el momento de la aprobación de la consulta.

3. La aprobación de las consultas ciudadanas no referendarias de iniciativa ciudadana corresponden al Alcalde, previa consulta a la Junta de Portavoces.

TÍTULO II

INICIATIVA PARA PROMOVER CONSULTAS

CAPÍTULO PRIMERO. INICIATIVA INSTITUCIONAL

Artículo 13. La iniciativa institucional.

La iniciativa institucional corresponde a la Junta de Gobierno Local o a un mínimo de 7 concejales, pudiendo éstos formar parte de distintos grupos políticos.

Artículo 14. Forma de presentar la iniciativa institucional.

La propuesta o proposición de consulta no referendaria debe ir acompañada de la siguiente documentación para su acuerdo:

1. El texto concreto de la pregunta o preguntas que se sometan a consulta.

2. Memoria explicativa de las razones que la hacen conveniente y el ámbito competencial y territorial para su realización.

Artículo 15. Aprobación de la iniciativa institucional.

1. El plazo máximo desde la recepción de la iniciativa institucional para la aprobación o desestimación de la misma por el órgano competente será de 60 días.

2. La propuesta o proposición será objeto de los informes preceptivos del Órgano Instructor de Consultas, de Secretaría general, de la dirección del Área afectada y de Intervención general y del Consejo Social.

CAPÍTULO SEGUNDO. INICIATIVA CIUDADANA

Artículo 16. Personas legitimadas para promover la consulta.

La iniciativa ciudadana para impulsar una consulta ciudadana corresponde a una Comisión promotora que estará formada por un mínimo de tres personas mayores de 18 años empadronadas en el municipio que no deben ser representantes políticos de la ciudadanía en ninguna institución pública; o por una persona jurídica de las inscritas en el Registro de Entidades Ciudadanas.

Artículo 17. Forma de presentar la iniciativa ciudadana.

La solicitud de iniciativa ciudadana se dirigirá al Alcalde, mediante formulario diseñado a tal efecto y presentado en el Registro, que deberá indicar:

a) El texto concreto de la pregunta o preguntas que se sometan a consulta.

EK\CV GAO-I-2015-04388

b) Komenigarri egiten duten argudioak.

c) Sustapen Batzordeko kideen nortasunak, beren datu pertsonalekin eta sinadurarekin. Sustatzaileak entitateak baldin badira, beren gobernu-organoaren erabakiaren ziurtagiria gehitu beharko da.

d) Zer lurralde eremutan egitea proposatzen den.

18. artikulua. Kontsulta-ekimena onestea.

30 egun naturaleko gehieneko epearen barruan, Alkateak, Bozeramaileen Batzordeari kontsultatu ondoren, aldez aurretik Kontsulten Organo Izapidegilearen eta Udal Idazkaritzaren txosten juridikoak jaso ondoren, ekimenaren onespenari buruzko ebazpena emango du, eta ondorengo kasu hauetan bakarrik ezetsi ahal izango da:

a) Araudi honen arabera kontsulta egitetik salbuetsita dagoen gai bati buruzkoa denean.

b) Proposamena egin duten pertsonek edo eragileek ezarritako baldintzak betetzen ez dituztenean.

c) Gai horri edo antzeko bati buruzko kontsulta egiten denetik 4 urte igaro ez izana.

d) Nabarmenki funsgabea denean.

e) Egindako galdera nahasbide denean.

Ezespen-ebazpenaren aurkako errekurtsoa jarri ahal izango da administrazio-helegite eta helegite jurisdikzional arrunten bidez.

19. artikulua. Sinadura-orria baliozkotzea.

Kontsulten Organo Izapidegileak baliozkotutako sinadura-orriak eskainiko dizkio Sustapen Batzordeari, onespen-ebazpenetik 10 egun natural igaro baino lehenagoko epe batean, eta bertan, proposatutako galderaz eta horren arrazoiaz gain, izen-abizenak, helbidea, nortasun-agiriaren zenbakia eta sinadura idazteko espazioak izango ditu.

Baliozkotu gabeko orrietan jasotako sinadurak edo artikulu honetan adierazitako datuak modu argi eta ulergarrian jasotzen ez dituztenak baliogabetzat joko dira.

Sustapen Batzordearen erantzukizuna da sinadurak benetakoak direla ziurtatzea, eta faltsuak baldin badira, bere gain hartu beharko ditu dagokion erantzukizuna.

Udalak, betiere den legeriaren barruan eta ahal duen neurrian, sinadura elektronikoak biltzeko sistema bat garatzeko bidea ere izango du.

Sistema horrek alderdi hauek bermatu behar ditu beti nahitaez:

a) Parte hartzailea identifikatu ahal izateko ziurtasuna.

b) Pertsona berberak behin baino gehiagotan parte hartzeko ezintasuna.

c) Pertsona berak sinatuko duelako ziurtasuna.

d) Behar besteko gardentasuna, behaketa eta gainbegiraketa independiente eta funtsatua egin ahal izateko.

20. artikulua. Beharrezko sinadura kopurua.

1. Hiri-eremu osoa hartzen duten kontsultetarako, baliozkotutako sinadura-orriak eskaintzen direnetik 16 urtetik gora dituzten pertsona fisiko erroldatuen %5en sinadurak beharko dira gutxienez.

2. Beste lurralde-eremu bat hartzen duten kontsultetarako, baliozkotutako sinadura-orriak eskaintzen direnetik 16 urtetik gora dituzten eta eragindako lurralde horretan erroldatuta dauden pertsona fisikoen %8en sinadurak beharko dira gutxienez.

b) La argumentación que la motiva.

c) Identificación de los miembros de la Comisión Promotora con sus datos personales y acompañando de su firma. Cuando los promotores sean entidades, deberán adjuntar la certificación del acuerdo de su órgano de gobierno.

d) El ámbito territorial propuesto para su realización.

Artículo 18. Admisión de la iniciativa de consulta.

En el plazo máximo de 30 días naturales el Alcalde, previa consulta a la Junta de portavoces y previo informe del Órgano Instructor de Consultas y de Secretaría general, resolverá sobre la admisión de la iniciativa que únicamente puede rechazarse en los siguientes casos:

a) Tratarse de asunto excluido de consulta según este reglamento.

b) Las personas u organizaciones proponentes no reúnen los requisitos establecidos.

c) No haber transcurrido cuatro años desde la celebración de la consulta sobre el mismo o análogo objeto.

d) Carece manifiestamente de fundamento.

e) Si la pregunta planteada se presta a confusión.

Se podrá interponer recurso ante la resolución de inadmisión mediante los recursos administrativos y jurisdiccionales ordinarios.

Artículo 19. Validación del Pliego de firmas.

El Órgano Instructor de Consultas facilitará a la Comisión Promotora los pliegos de firmas validados en un plazo no superior a 10 días naturales desde la resolución de admisión, los cuales contendrán el motivo y la pregunta propuesta, y espacio para el nombre, apellidos, domicilio, número de documento de identidad y firma.

Se consideran nulas las firmas recogidas en pliegos no validados o que no contengan los datos indicados en el presente artículo de una manera clara y comprensible.

La Comisión promotora es la responsable de la autenticidad de las firmas incurriendo en las responsabilidades pertinentes en caso de falsedad.

El Ayuntamiento, dentro del marco normativo y, en la medida que le sea posible, podrá desarrollar un sistema de recogida de firmas electrónicas.

El citado sistema deberá, siempre y en todo caso, garantizar:

a) La seguridad en la identificación de la persona participante.

b) La no duplicidad o multiplicidad de participación de una misma persona.

c) La seguridad de la realización de la firma directamente por la persona.

d) La suficiente transparencia para que se pueda llevar a cabo una observación y supervisión independiente y fundamentada.

Artículo 20. Número de firmas necesarias.

1. Para las consultas de ámbito de ciudad se requieren las firmas de un mínimo del 5% de las personas físicas empadronadas mayores de 16 años en el momento de la entrega de los pliegos validados.

2. Para las consultas territoriales se requieren las firmas de un mínimo del 8% de las personas físicas empadronadas en el territorio afectado, mayores de 16 años en el momento de la entrega de los pliegos validados.

EK\CV GAO-I-2015-04388

21. artikulua. Sinadurak biltzeko epea.

Sinadurak gehienez ere 180 egun naturaleko epean bildu beharko dira baliozkotutako sinadura-orriak eskaintzen direnetik hasita.

Arrazoi justifikatuak direla eta, Sustapen Batzordeak luzapen bat eskatu ahal izango dio Alkateari, berriro luzatzerik izango ez den 45 egun naturaleko epe batez.

22. artikulua. Sinadurak egiaztatzea.

Kontsulten Organo Izapidegileak, 30 egun naturaletik gorakoa izango ez den epe batean, sinaduren kontaketa egingo du eta sinatzaileen nortasuna Udal Erroldan egiaztatuko du.

Epe horren beraren barruan, Udal Idazkaritzak ziurtatu egingo du balio osoz bildutako sinaduren kopurua zein den, araudi honetan ezarritako baldintzak betetzen dituztela adieraziz.

23. artikulua. Hiritar-ekimena onestea.

1. Alkateari dagokio, aldez aurretik Bozeramaileen Batzordeari kontsultatuta eta hiritar-ekimenaren ariketari ezarritako baldintza guztiak beteta, kontsulta onartu edo atzera-botatzea.

2. Sinadurak ziurtatzen direnetik 60 egunetik gorakoa izango ez den epe barruan akordio bidez hartuko den erabakiak, Kontsulten Organo Izapidagilearen, Idazkaritza nagusiaren, eragindako Arearen zuzendaritzaren eta Kontu-hartzailetzaren txostenak aurretik izan beharko ditu.

III. TITULUA

KONTSULTA-PROZESUA

LEHEN KAPITULUA. DEIALDIA

24. artikulua. Deialdia.

1. Alkateak 60 egun naturaletik gorakoa izango ez den epe baten barruan eman beharko du erreferenduma ez den hiritar-kontsultarako deialdiari buruzko ebazpena, Udal Batzarrak edo Udal Gobernu Batzordeak erakunde-ekimena onesten dutenetik hasita edo, hiritar-ekimenaren kasuan, sinadurak ziurtatzen direnetik hasita.

2. Ekimen eta kontsulta-gai desberdinak deialdi berean biltzen ahaleginduko dira, horrelakorik baldin badago.

3. Deialdiari buruzko ebazpenak ondorengo elementuak jaso behar ditu:

a) Kontsultaren lurralde-eremua.

b) Kontsultapean jarritako galdera edo galderak.

c) Bozketa-sistema.

d) Kontsultarekin loturiko aukera desberdinei buruzko informazio-bideak eta epeak jakinaraziko dituen informazio-kanpaina.

e) Bozketa-aldia.

f) Bozketa zein tokitan egin ahal izango den.

g) Kontsulta Mahaien sistema eta prozedura.

h) Kontrol Batzordearen hasierako osaera.

i) Udal langile gaituak.

4. Kontsulta hori 60 eta 90 egun naturalen arteko epean egin beharko da deialdiari buruzko ebazpena Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita.

5. Aurreko apartatuan aurreikusitako argitalpenaren hurrengo 5 egun naturalen barruan, deialdi hori Udalaren webgunean, iragarki-taulan eta dagokion lurralde-eremuan zabalkunderik handiena duten hedabideetan argitaratuko da.

Artículo 21. Plazo para la recogida de firmas.

Las firmas deberán recogerse en un plazo máximo de 180 días naturales desde la entrega de los pliegos validados.

Por causas justificadas, la Comisión Promotora podrá solicitar al Alcalde una prórroga por un plazo máximo de 45 días naturales que no podrá volverse a ampliar.

Artículo 22. Comprobación de las firmas.

El Órgano Instructor de Consultas, en un plazo no superior a 30 días naturales, efectuará el recuento de las firmas y comprobará la identidad de los firmantes en el Padrón municipal.

Dentro del mismo plazo, la Secretaría municipal certificará el número de firmas válidamente recogidas constatando que cumplen con los requisitos establecidos en el presente reglamento.

Artículo 23. Aprobación de la iniciativa ciudadana.

1. Corresponderá al Alcalde, previa consulta a la Junta de Portavoces y cumplidos todos los requisitos establecidos para el ejercicio de la iniciativa ciudadana, aprobar o desestimar la realización de la consulta.

2. La decisión, que será adoptada mediante acuerdo en un plazo no superior a 60 días desde la certificación de las firmas, contará con carácter previo con los informes preceptivos del Órgano Instructor de Consultas, de la Secretaría general, de la dirección del Área afectada y de Intervención general.

TÍTULO III

PROCESO DE CONSULTA

CAPÍTULO PRIMERO. CONVOCATORIA

Artículo 24. Convocatoria.

1. El Alcalde deberá emitir resolución de convocatoria de la consulta ciudadana no referendaria en un plazo no superior a 60 días naturales, desde la aprobación de la iniciativa institucional por el Pleno o la Junta de Gobierno Local, o desde la certificación de las firmas necesarias en el caso de la iniciativa ciudadana.

2. Se procurará agrupar en una misma convocatoria diferentes iniciativas y objetos de consulta si los hubiera.

3. La resolución de convocatoria ha de contener los siguientes elementos:

a) Ámbito territorial de la consulta.

b) Pregunta o preguntas sometidas a consulta.

c) Sistema de votación.

d) Campaña informativa indicando plazos y medios de información sobre las diferentes opciones relativas a la consulta.

e) Periodo de votación.

f) Lugares donde se podrá hacer la votación.

g) Sistema y procedimiento de las Mesas de consulta.

h) Composición inicial de la Comisión de control.

i) Personal municipal habilitado.

4. La consulta debe realizarse en un plazo de entre 60 y 90 días naturales a partir del día siguiente de la publicación de la resolución de convocatoria en el Boletin Oficial de Gipuzkoa.

5. En los 5 días naturales siguientes a la publicación prevista en el apartado anterior, la convocatoria se publicará en la página web del Ayuntamiento, en el tablón de anuncios y en los medios de comunicación de mayor difusión del ámbito territorial correspondiente.

EK\CV GAO-I-2015-04388

25. artikulua. Informazio-kanpaina eta Eztabaida publikoa.

Informazio-kanpainak eztabaida publikorako epe bat jaso beharko du, eta horren barruan, ekitaldi mota desberdinak antolatu daitezke metodologia desberdinekin, iritziak eta argudioak trukatu daitezela errazteari begira.

Eztabaida Publikoa egiteko ezarritako epearen barruan, Sustapen Batzordeak, talde politikoek eta gizarte-eragile nahiz elkarte profesional interesatuek beren jarreraren inguruko informazio-jarduerak egin eta azalpenak eman ahal izango dituzte.

Informazio eta eztabaida publikorako epea ezin daiteke 30 egun naturalekoa baino laburragoa izan, ezta 60 egun naturalekoa baino luzeagoa ere.

26. artikulua. Udalaren espazioak eta baliabideak.

1. Udalak informazio-kanpainarako eta eztabaida publikorako eskainiko dituen espazio publikoak zein diren adieraziko du, baita horien banaketa ere, eta banaketa horrek interesatuen jarrera desberdinen arteko berdintasun eta proportzionaltasunaren printzipioak errespetatuko ditu. Kontrol Batzordeak baldintza horiek bete daitezela zaindu ahal izango du.

2. Udalak webgunean espazio bat izango du kontsulta-gaiari buruzko iritzi desberdinei eskainia.

3. Udalak azalpen-buletin bat prestatu eta etxeetan banatuko du. Aldez aurretik Bozeramaileen Batzordean entzun eta eztabaidatu ondoren eta bertan kontsulta-gaiaren inguruan egon daitezkeen jarrera desberdinei espazio bera eskainiko zaie. Jarrerei buruzko azalpen horiek udal talde politikoek, ekimenaren sustatzaileak edo interesatu gisa kreditatutako eragile nahiz kolektiboek egin ahal izango dituzte.

BIGARREN KAPITULUA. BOZKETA-SISTEMA

27. artikulua. Boto-emaileen zerrenda.

Deialdiari buruzko ebazpenarekin bat etorriz kontsultan botoa eman ahal izango duten pertsonen zerrenda osatuko dute udal zerbitzuek. Horretarako gaituta dauden udal langileek eta udal taldeek kontsultatu ahal izango dituzte zerrenda horiek, ez beste inork.

28. artikulua. Nortasun-txartela bidaltzea.

Kontsultan parte hartzeko legeztatuta dauden pertsona guztiei nortasun txartel bat bidaliko diete udal erbitzuek, eskubide hori pertsonalki erabili ahal izan dezaten. Txartel horiek pasaera-gakoak edo kodeak eduki ahal izango dituzte bozketa ez presentzial elektronikoaren kasuan.

29. artikulua. Bozketa-moduak.

Hiritar-kontsultetan, araudi honetan ezarritako bozketa-moduen bitartez gauzatuko da partaidetza, eta bozketa modu hori unibertsala, berdina, askea, zuzena eta ezkutukoa izango da.

Botoa presentziala edo ez-presentziala izan daiteke. Bi sistema horiek konbinatzeko ahaleginak egingo dira, ahalik eta partaidetzarik zabalena eta kontsulta-prozesuaren eraginkortasuna sustatzeko.

30. artikulua. Bozketa-aldia.

Bozketa-aldia, formula presentzialean, ezin daiteke 1 egun baino gehiago luzatu. Presentziala ez den bozketa-aldia 15 egun natural arte luza daiteke.

31. artikulua. Bozketa presentziala.

1. Ohiko bozketa presentziala kontsulta-mahaien aurrean egingo da deialdiari buruzko ebazpenean adierazitako egunean edo egunetan, bertan ezarritako epean eta ordutegian.

Errespetatu egin beharko dira beti parte-hartzaileak identifikatzeko irizpideak, dagokien zerrendan izena emanda daudela

Artículo 25. Campaña informativa y de Debate público.

La campaña informativa deberá incorporar un periodo de debate público mediante el cual se organicen diferentes tipos de actos con diferentes metodologías para favorecer el contraste de opiniones y argumentos y propiciar la participación.

Durante el plazo establecido para hacer el Debate público, la Comisión promotora, los grupos políticos y las organizaciones sociales y profesionales interesadas pueden realizar actos de información y explicación de su posicionamiento.

El período de información y debate público no podrá ser inferior a 30 días naturales ni superior a 60 días naturales.

Artículo 26. Espacios y medios municipales.

1. El Ayuntamiento determinará los espacios públicos a disposición de la campaña informativa y de debate público, así como la distribución de los mismos que deberán respetar los principios de equidad y proporcionalidad entre las posiciones interesadas. La Comisión de Control podrá velar por el cumplimiento de esos requisitos.

2. El Ayuntamiento facilitará un espacio en la web municipal dedicado a las diferentes opiniones sobre el objeto de la consulta.

3. El Ayuntamiento elaborará y distribuirá a domicilio un boletín explicativo que será consultado y abordado previamente por la Junta de Portavoces, en el que se destinará el mismo espacio de explicación a las posiciones diversas que pueda haber entorno al objeto de consulta. Las explicaciones de las posiciones podrán provenir de los grupos políticos municipales, los promotores de la iniciativa o las organizaciones y colectivos acreditados como interesados.

CAPÍTULO SEGUNDO. SISTEMA DE VOTACIÓN

Artículo 27. Lista de votantes.

Los servicios municipales elaborarán el listado de personas que pueden votar en la consulta de acuerdo con la resolución de la convocatoria. Esas listas sólo podrán ser consultadas por el personal municipal habilitado para tal propósito y/o por los grupos políticos municipales.

Artículo 28. Envío de tarjeta identificativa.

Los servicios municipales enviarán a todas las personas legitimadas para participar en la consulta una tarjeta identificativa que le permitirá ejercer personalmente su derecho. Esas tarjetas podrán incorporar las claves o códigos de paso en el caso de la votación no presencial electrónica.

Artículo 29. Formas de votación.

En las consultas ciudadanas la participación se articulará mediante las formas de votación establecidos en este reglamento y tendrá la condición de universal, igual, libre, directo y secreto.

El voto podrá ser presencial o no presencial. Se procurará combinar ambos sistemas para favorecer la máxima participación y eficiencia del proceso de consulta.

Artículo 30. Periodo de votación.

El periodo de votación, en su fórmula presencial, no podrá extenderse más de 1 día. El periodo de voto no presencial podrá extenderse hasta 15 días naturales.

Artículo 31. El voto presencial.

1. La votación presencial ordinaria se realiza ante las mesas de consulta en el día o días señalados en la resolución de convocatoria, durante el período y horario establecido por ésta.

Deberán respetarse siempre los criterios de identificación de los participantes verificando su inscripción en la correspon-

EK\CV GAO-I-2015-04388

egiaztatuz, eta halaber, botoaren sekretua, pertsonak botoa emateko duen autonomia, parte hartu duten pertsonei buruzko adierazpena eta botoak jasotzen dituzten gutun-azalen osotasuna, kontaketa egiten den arte zaintza-sistema egokia erabiliz.

Ohiko bozketa presentziala boto-txartelen bidez egiten da, bozketarako gutun-azal itxian, eta hautestontzi baten barruan sartuko dira.

2. Ahal izanez gero, kontsulta-mahaietan bozketa presentzial elektronikoaren euskarri izango den sistema informatiko bat erabiliko da.

32. artikulua. Bozketa ez-presentziala.

Bozketa ez-presentziala bitarteko elektronikoen bidez edo posta ziurtatuz egingo da eta udal bitartekoak soilik erabili ahal izango dira eta honako bermeak eskaintzen badira bakarrik egin ahal izango da:

Parte-hartzailearen nortasuna segurtatzea.

Pertsona berak bi aldiz edo gehiagotan ez parte hartzea.

Botoa sekretua izatea, adierazitako iritziaren eta iritzi hori eman duen pertsonaren artean inolako loturarik topatzeko modurik gabe.

Boto elektronikoa eta posta ziurtatuaren bidezko botoa segurua izatea, partaidetza edo emandako botoak aldatu daitezela eragoz daitezen.

Behaketa eta gainbegiratze independente eta ongi oinarritu bat egin ahal izateko nahikoa gardena izatea.

33. artikulua. Kontsulta-mahaiak.

1. Kontsulta-mahaiak deialdi-erabakian zehaztuta etorriko dira eta udal langileen izaera edukiko duten bi pertsonak osatuko dituzte gutxienez. Horietako batek, Lehendakari izaera izango du eta Kontsulten Organo Izapidagileak hautatuko du.

2. Udal langileen artetik boluntarioki aurkeztutakoen zozketaren bitartez hautatuko ditu mahai-kideak Kontsultarako Organo Izapidegileak. Boluntariorik ez balego, Alkateak hautatuko ditu, aurretik Kontsultarako Organo Izapidegilearen txostena jasota.

3. Mahai hauetan parte hartu ahal izango dute, prozesuaren behatzaile modura, udal talde politikoek proposatutako pertsonek eta interesatu gisa kreditatutako nortasun juridikoa duten eragile eta kolektiboetakoek, eta deialdia egiten denetik 45 egun naturaletik gorakoa izango ez den epe batean, Kontsulten Organo Izapidegileak onartu beharko dituen pertsonak proposatu beharko dituzte. Mahai horietako kide ere izan daiteke, behatzaile gisa, hala nahiko lukeen eta Kontsulta organo izapidegileari modu frogagarrian hala adierazi dion zeinahi herritar.

4. Udalerriko auzo edo lurralde bakoitzeko kontsulta-mahai bat bermatuko da gutxienez, eta mahaiek ez dituzte ezein kasutan hautesleen bolumenetik 5.000 pertsona baino gehiago esleituak izango.

34. artikulua. Kontsulta-mahaien eginkizunak.

Kontsulta-mahaien eginkizunak ondorengo hauek dira:

a) Parte hartzen duten pertsonei araudi honek aitortzen dien partaidetza-eskubidea egoki erabil dezaten laguntzea.

b) Parte hartzera deitutako pertsonak identifikatzea.

c) Parte hartzera deitutako pertsonen zerrenda zaintzea, botoa eman dadila baimentzea eta parte-hartzaileen erregistroa eramatea.

diente lista, el secreto del voto, la autonomía de la persona para ejercer el voto, la constancia de las personas que han participado y la integridad de los sobres que contienen los votos mediante un sistema de custodia adecuado hasta el momento del recuento.

La votación presencial ordinaria se realiza mediante papeletas y en sobre de votación cerrado, que se introduce en una urna.

2. Si fuera posible, se utilizará un sistema informático que dé soporte a la votación presencial electrónica en las mesas de consulta.

Artículo 32. El voto no presencial.

El voto no presencial se realizará por medios electrónicos o por correo certificado empleando exclusivamente medios municipales, y se podrá llevar a cabo siempre que se garantice:

La seguridad en la identificación de la persona participante.

La no duplicidad o multiplicidad de participación de una misma persona.

El secreto del voto, de modo que no pueda establecerse vínculo alguno entre la opinión expresada y la persona que la ha emitido.

La seguridad del voto electrónico y por correo certificado para impedir la alteración de la participación o de los votos emitidos.

La suficiente transparencia para que se pueda llevar a cabo una observación y supervisión independiente y fundamentada.

Artículo 33. Mesas de consulta.

1. Las mesas de consulta vendrán determinadas en la resolución de convocatoria y estarán formadas por un mínimo de dos personas que habrán de tener la condición de personal municipal una de las cuales, designada por el Órgano Instructor de Consultas, ostentará la cualidad de Presidencia.

2. La elección de los miembros de las mesas se realizará por el Órgano Instructor de Consultas mediante sorteo entre las presentadas voluntariamente entre el personal municipal o si no los hubiere, mediante designación del Alcalde previo informe del Órgano Instructor de Consultas.

3. Podrán formar parte de esas mesas como observadores del proceso las personas propuestas por los grupos políticos municipales y las organizaciones y colectivos con personalidad jurídica acreditados como interesados, quienes en un plazo no superior a 45 días naturales desde la convocatoria, deberán proponer las personas que habrán de ser aceptadas por el Órgano Instructor de Consultas. También podrán formar parte de esas mesas como observadores, cualquier ciudadana o ciudadano que así lo desee y lo haya manifestado de forma fehaciente al órgano instructor de Consultas, quién deberá aceptar las mismas.

4. En las consultas de ámbito de ciudad se garantizará al menos una mesa de consulta por cada barrio o territorio del municipio y en ningún caso ninguna mesa tendrá asignados mas de 5.000 personas del volumen del electorado.

Artículo 34. Funciones de las mesas de consulta.

Corresponden a las mesas de consulta las siguientes funciones:

a) Ayudar a las personas participantes para que puedan ejercer adecuadamente el derecho de participación que les reconoce este reglamento.

b) Identificar a las personas llamadas a participar.

c) Custodiar la lista de personas llamadas a participar, autorizar la emisión del voto y llevar el registro de participantes.

EK\CV GAO-I-2015-04388

d) Erantzunen behin-behineko kontaketa publikoki egitea eta dagokion aktan agerraraztea, izandako gorabeherekin batera.

e) Kontsulta gauzatzeko beharrezkoa den materiala erabiltzeko moduan dagoela zaintzea.

f) Kontsulten Organo Izapidegileak edo Udalak agintzen dizkioten gainerakoak.

Kontsulta-mahaiaren lehendakariak agintari publiko gorenaren izaera edukiko du bere jarduera-eremuaren barruan, eta langile publikoaren izaera edukiko du.

35. artikulua. Boto-kontaketa.

Bozketa-aldia amaitu ondoren, emandako botoen kontaketa egin behar dute kontsulta-mahaiek, eta halaber, kontsultaren xede izan den edo izan diren galderen arabera lortutako emaitza zein izan den zehaztu beharko dute.

Kontaketa hori ekitaldi publiko batean egin behar da. Kontaketaren emaitzak pertsona behatzaileei eta Kontrol Batzordeari eman behar zaizkio.

Deialdiak ezarritako ereduarekin bat ez datozen boto-txartelak edo emandako iritziaren inguruan huts egitera bultza dezaketen edo baldintza dezaketen edozein eratako aldaketak izan dituztenak baliogabetzat joko dira.

36. artikulua. Emaitzak jakinaraztea.

1. Kontaketa amaitu ondoren, Mahaietako lehendakari diren pertsonek Kontsulten Organo Izapidegileari emango diote emaitzen Akta. Aktarekin batera, gertatu diren gorabeheren zerrenda eta horiekin loturik hartu dituzten erabakiak gehituko dituzte.

2. Hori jasotzen denetik egun 1etik gorakoa izango ez den epe batean Alkateak, Kontrol Batzordeak aurkeztutako proposamena ikusita, ebazpen baten bitartez emaitza ofizialak jakinaraziko dituzte ekitaldi publiko batean.

3. Emaitzei buruzko ebazpen horren aurrean, edozein pertsona interesatuk helegitea jarri ahal izango du, administrazio-helegite eta helegite jurisdikzional arrunten bitartez.

37. artikulua. Udalak emaitzari buruz hartu beharreko jarrera.

Bozketaren emaitzari buruzko ebazpena edo izandako gorabeherei buruzko ebazpena ematen denetik 60 egun naturaleko gehieneko epean, organo eskudunak publikoki eta arrazoiturik adieraziko du nola eragingo dion emaitza horrek kontsultapean jarritako jarduera publikoari.

IV. TITULUA

BERME-SISTEMA

38. artikulua. Berme-sistema.

Berme-sistema honen helburua kontsulta-prozesuaren fidagarritasuna, gardentasuna, neutraltasuna eta objektibotasuna ziurtatzea da, eta horiei aplikagarri zaien erregimen juridikoa betetzen dela bermatzea. Kontrol Batzordeak osatzen du berme-sistema.

Udalak Kontrol Batzordearen esku jarri beharko ditu beren eginkizunak burutzeko beharrezkoak diren giza baliabideak eta bitarteko materialak, betiere legerian kontu emateko ezarritako mekanismoekin eta araudiekin bat etorriz.

39. artikulua. Kontrol Batzordea.

1. Kontrol Batzordea da prozesua egoki garatzen dela eta araudi honetako I. Tituluan aipatutako printzipioak errespetatzen direla bermatzeko ardura duen organoa.

d) Efectuar públicamente el recuento provisional de las respuestas y hacerlo constar en el acta correspondiente, junto a las incidencias producidas.

e) Velar por la disposición del material necesario para llevar a cabo la consulta.

f) Las demás que le encomienden el Órgano Instructor de Consultas.

La presidencia de la mesa de consulta tiene la condición de máxima autoridad pública dentro de su ámbito de actuación.

Artículo 35. Recuento de votos.

Finalizado el periodo de votación, las mesas de consulta deben realizar el recuento de los votos emitidos y determinar el resultado obtenido con relación a la pregunta o preguntas que haya sido objeto de la consulta.

El recuento debe realizarse en un acto público. Los resultados del recuento deben entregarse a las personas observadoras y a la Comisión de Control.

Son nulas las papeletas que no se ajusten al modelo establecido para la convocatoria o que hayan sufrido alteraciones de cualquier tipo que puedan inducir a error sobre la opinión expresada o condicionarla.

Artículo 36. Proclamación de resultados.

1. Una vez finalizado el recuento, las personas que ejerzan la presidencia de las Mesas, entregarán el Acta de los resultados al Órgano Instructor de Consultas. Junto con el Acta se entregará el listado de incidencias que se hayan producido y las decisiones que se hayan adoptado al respecto.

2. En un plazo no superior a 1 día desde su recepción el Alcalde, a la vista de la propuesta que elevará la Comisión de Control, proclamará mediante resolución los resultados oficiales en un acto público.

3. Ante la resolución de los resultados, se podrá interponer recurso por cualquier persona interesada mediante los recursos administrativos y jurisdiccionales ordinarios.

Artículo 37. Posicionamiento del Ayuntamiento sobre el resultado.

En un plazo máximo de 60 días naturales desde la resolución del resultado de la votación o desde la resolución de las incidencias producidas, el órgano competente manifestará públicamente y de forma razonada, como afectará su resultado a la actuación pública sometida a consulta.

TÍTULO IV

SISTEMA DE GARANTÍAS

Artículo 38. Sistema de garantías.

El sistema de garantías tiene por finalidad garantizar la fiabilidad, la transparencia, la neutralidad y la objetividad del proceso de consulta, así como el cumplimiento del régimen jurídico que le es aplicable. El sistema de garantías se desarrollará por la Comisión de Control.

El Ayuntamiento debe poner a disposición de la Comisión de Control los medios personales y materiales necesarios para el ejercicio de sus funciones, siempre de acuerdo con la regulación y los mecanismos de rendición de cuentas establecidos por la legislación.

Artículo 39. Comisión de Control.

1. La Comisión de Control es el órgano encargado de velar por el correcto desarrollo del proceso y por el respeto de los principios enunciados en el Título I del presente reglamento.

EK\CV GAO-I-2015-04388

2. Kontsulta-prozesu bakoitzeko Kontrol Batzorde bat eratuko da, kontsultapean izango diren ekimenen eta gaien kopurua edozein izanik ere.

3. Kontrol Batzordeak autonomiaz eta independentziaz jardungo du bere eginkizunak burutzeko orduan.

4. Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen gaineko 30/1992 Legearen II. Tituluko II. Kapituluan kide anitzeko organoentzat ezarritakoak arautuko du Kontrol Batzordearen funtzionamendua.

5. Kontrol Batzordearen edozein erabakiren aurrean errekurtsoa jarri ahal izango da Herri-partaidetza ordezkariari eta honen ebazpenaren aurrean, ohiko helegite administratibo eta jurisdikzionaletatik.

40. artikulua. Kontrol Batzordearen osaera.

1. Idazkaritza nagusiaren ordezkariak edo ordezkari izendatutako pertsonak, Kontsulten Organo Izapidegileko ordezkariek, Sustapen Batzordekoek –horrelakorik balego–, udal talde politikoetakoek eta interesatu gisa kreditatu ahal izan diren eragile nahiz kolektiboetakoek eta Gizarte Kontseiluko ordezkari batek osatuko dute Kontrol Batzordea.

2. Pertsona kopuru bakoiti batek osatuko du, gutxienez 3 eta gehienez 15 izanik. Proposatutako pertsona kopuruak aurreikusitako kopurua gainditzen badu, zozketa publiko bat egingo da kreditatutako eragile eta kolektiboen artean, horren osaera erabakitzeko. Edonola ere, amaierako osaerak bermatu egin beharko du kontsultapean jarritako gaien inguruko jarrera desberdinak egon daitezela.

3. Kontsultaren deialdia argitaratzen denetik 15 egun naturaletik gorakoa izango ez den epe batean, Kontsulten Organo Izapidegileari zuzendutako erregistro baten bitartez Kontrol Batzordeko partaide izateko borondatea adierazi ahal izango da.

4. Kontsultaren Deialdia egin eta hurrengo 25 egun naturalen barruan osatu beharko da Kontrol Batzordea, eta kontsultaren emaitzari buruz Udalak bere jarrera ezagutzera eman ondoren amaituko da bere agintaldia.

41. artikulua. Kontrol Batzordearen Eginkizunak.

Ondorengo eginkizunak izango ditu:

1. Kontsulta-prozesuaren faseak egoki garatzen direla zaintzea1, araudi honekin eta deialdian ezarritako arau bereziekin bat etorriz.

2. Araudi honetan jasotako administrazio-egintzen jarraipena egitea.

3. Kontsulta-prozesuak garatzeko gomendioak egitea, eta halaber, deialdia egin duen organoari eta Organo Izapidegileari, beharrezkoa balitz, kontsulta-prozesua garatzeko beharrezkoak diren arau bereziak osa ditzatela proposatzea.

4. Emaitzak kontatzeko eragiketak berrikustea eta amaierako emaitzen agiria sinatzea.

5. Araudi honek edo deialdiari buruzko ebazpenak agindu diezazkioketen gainerako guztiak.

V. TITULUA

UDALAREN ADMINISTRAZIO-ANTOLAKETA

42. artikulua. Kontsulten Organo Izapidegilea.

1. Udaleko Herri-partaidetza Zerbitzuburuak eratuko du Kontsulten Organo Izapidegilea, betiere Lehendakaritza zuzendaritza eta Zuzendaritza juridikoaren edo eurek izendatzen dituzten ordezkarien laguntzarekin.

2. Kontsulten Organo Izapidegileak ondorengo eginbeharrak izango ditu:

2. Se constituirá una Comisión de Control por cada proceso de consulta, independientemente del número de iniciativas y objetos que vayan a consulta.

3. La Comisión de Control actúa con autonomía e independencia en el ejercicio de sus funciones.

4. El funcionamiento de la Comisión de Control se regirá por lo establecido para los órganos colegiados en el Capítulo II del Título II de la Ley 30/1992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

5. Cualquier decisión de la Comisión de Control podrá ser recurrida ante la persona delegada de Participación Ciudadana y contra la resolución de este podrán interponerse los recursos administrativos y jurisdiccionales ordinarios.

Artículo 40. Composición de la Comisión de Control.

1. La Comisión de Control estará formada por la Secretaría general o persona en quien delegue, por representantes del Órgano Instructor de Consultas, por la Comisión Promotora si la hubiere, por los grupos políticos municipales y por las organizaciones y colectivos que puedan haberse acreditado como interesados y por un representantes del Consejo Social.

2. Se compondrá por un número impar de personas, con un mínimo de 3 y un máximo de 15. Si el número de personas propuestas supera el número de las previstas, se efectuará un sorteo público entre las organizaciones y colectivos acreditados para determinar su composición. En cualquier caso, la composición final debe garantizar la presencia de las diferentes posiciones de los objetos llevados a consulta.

3. En un plazo no superior a 15 días naturales, desde la publicación de la convocatoria de la consulta, se podrá manifestar mediante registro dirigido al Órgano Instructor de Consultas la voluntad de formar parte de la Comisión de Control.

4. La Comisión de Control deberá definir su composición final en los 25 días naturales siguientes a la Convocatoria de consulta y su mandato finalizará una vez hecho público el posicionamiento del Ayuntamiento respecto al resultado de la consulta.

Artículo 41. Funciones de la Comisión de Control.

Tiene las funciones siguientes:

1. Velar por el buen desarrollo de las fases del proceso de consulta, de acuerdo con el presente reglamento y las reglas específicas establecidas en la convocatoria.

2. Hacer seguimiento de las actuaciones de la administración recogidas en este reglamento.

3. Realizar recomendaciones para el desarrollo del proceso de consulta, así como sugerir al Órgano convocante y al Órgano Instructor si fuera necesario, para completar las reglas específicas precisas para desarrollar el proceso de consulta.

4. Revisar las operaciones de recuento de resultados y elevar el documento de resultados final.

5. Las demás que le pueda atribuir el presente reglamento o la resolución de convocatoria.

TÍTULO V

ORGANIZACIÓN ADMINISTRATIVA MUNICIPAL

Artículo 42. Órgano Instructor de Consultas.

1. La persona que ostente la jefatura del Servicio de Participación ciudadana municipal se constituye en Órgano instructor Consultas, con la colaboración de la dirección de Presidencia y de la dirección Jurídica o personas en quienes deleguen.

2. El Órgano Instructor de Consultas tendrá las siguientes funciones:

EK\CV GAO-I-2015-04388

a) Kontsulta-prozesuak onesten dituzten eta deialdia egiten duten Organoei administrazio mailako laguntza ematea.

b) Kontsulta-prozesua garatzeko beharrezkoak diren zerbitzu teknikoei eta sailei deialdia luzatzea, izapideak egitea eta horiek guztiak koordinatzea.

c) Hiritar-ekimenen kasuan, galderaren azken hitzak eta kontsulta-eremua Sustapen Batzordearekin adostu ahal izateko erraztasunak ematea, Alkateak gero ebazpena egin dezan.

d) Kontsulta-prozesu osoarekin loturik egiten diren kexa, galdera edo gorabeheren inguruan ebazpena ematea, 15 egun naturaleko epearen barruan.

e) Udal talde politikoek eta interesatu gisa kreditatutako eragile nahiz kolektiboek proposatutako ordezkariak izendatzea, kontsulta-mahaiaren eraketa ekitaldian, bozketan eta kontaketan presente egon daitezen.

f) Kontrol Batzordeari kontsulta-prozesuaren garapenarekin loturiko guztiaren berri ematea, fase bakoitzean.

g) Araudi honek edo deialdiari buruzko ebazpenak agindu diezazkioketen gainerako guztiak.

3. Kontsulten Organo Izapidegilearen edozein erabakiren aurrean errekurtsoa jarri ahal izango da Herri-partaidetza ordezkariari eta honen ebazpenaren aurrean, ohiko helegite administratibo eta jurisdikzionaletatik.

43. artikulua. Erreferenduma ez diren Hiritar Kontsulten erregistroa.

Udaleko Gobernu Batzordeak, Herri Partaidetza Zerbitzuaren mende, erakunde-ekimenez edo hiritar-ekimenez sustatzen diren eta erreferenduma ez diren hiritar-kontsulten Erregistro bat eratuko du.

Erregistro horretan sustatzaileak, kontsultapean jarritako galdera, bozketan parte hartu duten pertsonak eta azken botokontaketaren emaitza jasoko dira.

a) Dar soporte administrativo a los Órganos de aprobación y convocatoria de los procesos de consulta.

b) Convocar, instruir y coordinar a los servicios técnicos y áreas necesarias para el desarrollo del proceso de consulta.

c) En el caso de las iniciativas ciudadanas y para la resolución del Alcalde, facilitar el acuerdo con la Comisión Promotora de los términos finales de la pregunta y el ámbito de consulta.

d) Resolver las quejas, consultas o incidencias que se planteen con relación a todo el proceso de consulta en el plazo de 15 días naturales.

e) Nombrar a representantes, a propuesta de los grupos políticos municipales y las organizaciones y colectivos acreditados como interesados, para que estén presentes en los actos de constitución de las mesas de consulta, en la votación y en el recuento.

f) Informar a la Comisión de Control de todo lo referido al desarrollo del proceso de consulta, en cada una de sus fases.

g) Las demás que le pueda atribuir el presente reglamento o la resolución de convocatoria.

3. Cualquier decisión del Órgano Instructor de Consultas podrá ser recurrida ante la persona delegada de Participación Ciudadana y contra la resolución de este podrán interponerse los recursos administrativos y jurisdiccionales ordinarios.

Artículo 43. Registro de consultas ciudadanas no referendarias.

Por la Junta de Gobierno Local se creará bajo la dependencia del Servicio de Participación Ciudadana un Registro de consultas ciudadanas no referendarias promovidas a iniciativa institucional o a iniciativa ciudadana.

En este Registro constarán los promotores, la pregunta sometida a consulta, las personas que han participado en la votación y el resultado del escrutinio final.

EK\CV GAO-I-2015-04388